

PL

Odkurzacz samochodowy Tracer OK-V1
Instrukcja obsługi

EN

Car vacuum cleaner Tracer OK-V1
Instructions for use

CS

Automobilní vysavač Tracer OK-V1
Návod k obsluze

SK

Automobilný vysávač Tracer OK-V1
Návod na použitie

HU

Autóporszívó Tracer OK-V1
Használati Útmutató

BG

Автомобилна прахосмукачка Tracer OK-V1
Ръководство за употреба

LT

Automobilio dulkių siurblys Tracer OK-V1
Naudojimo instrukcija

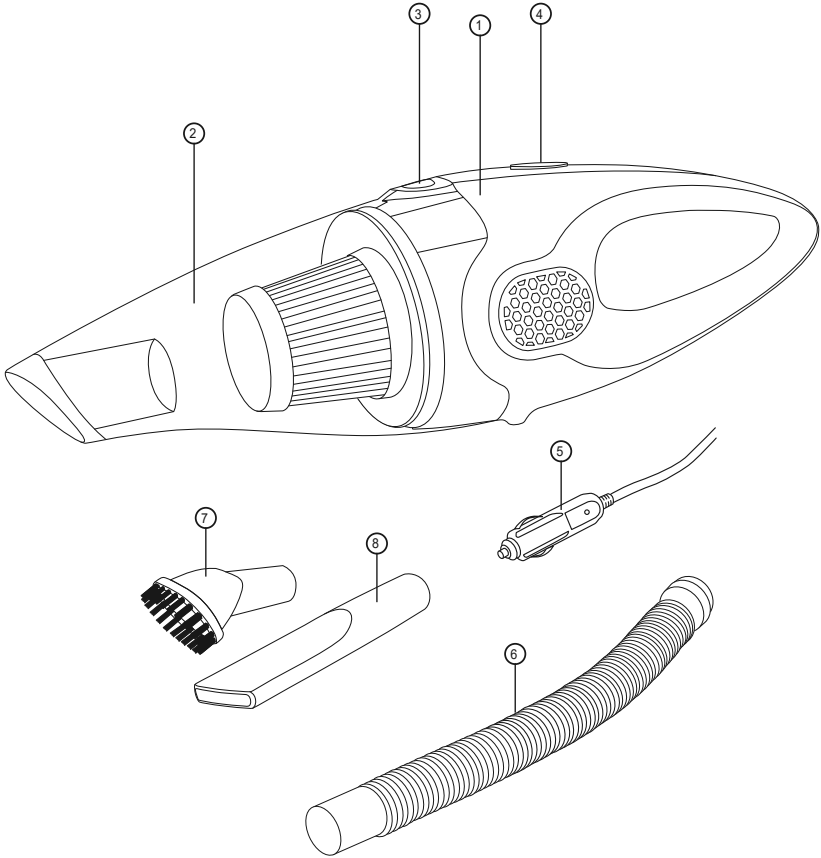
LV

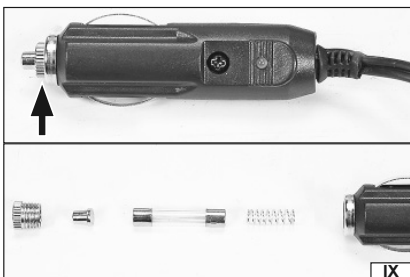
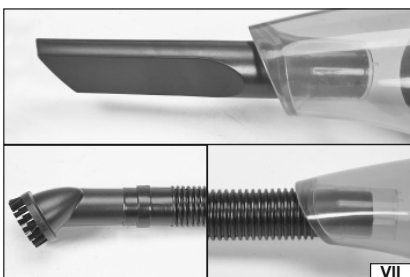
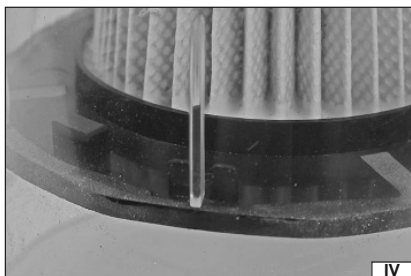
Automobiļa putekļsūcējs Tracer OK-V1
Lietošanas instrukcija

EE

Auto tolmuimeja Tracer OK-V1
Kasutusjuhend

Model: Tracer OK-V1





INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Prosimy przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

1. Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.
2. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub ognia.
3. Urządzenie należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego.
4. Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać urządzenia na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
5. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych i dbać o ich drożność. Zasłonięte lub zatkane otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania urządzenia. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także być przyczyną pożaru lub porażenia elektrycznego. Nie przeciążać kabla zasilającego.
6. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego serwisu. Zabronione jest użytkowanie urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym. W przypadku stosowania przedłużaczy, należy stosować przedłużacze o parametrach zasilania takich jak widoczne na tabliczce znamionowej urządzenia.
7. W przypadku zauważenia uszkodzenia jakiegokolwiek części urządzenia zabronione jest jego dalsze użytkowanie.
8. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z wymianą części, czyszczeniem lub regulacją należy urządzenie wyłączyć, a wtyczkę kabla zasilającego odłączyć od gniazdka sieciowego.
9. Przed wymianą akcesoriów należy urządzenie wyłączyć, a wtyczkę kabla zasilającego odłączyć od gniazdka sieciowego.
10. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci

nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

11. Odkurzacze jest przeznaczony do pracy suchej. Zabronione jest wciąganie wody, mokrego popiołu lub innych mokrych odpadów. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym, co w konsekwencji może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika oraz osób postronnych. Nigdy nie zasysać gorących, żarzących się lub płonących przedmiotów. Może to doprowadzić do pożaru lub wybuchu oraz narazić użytkownika na poważne obrażenia lub śmierć. Maksymalna temperatura zasysanych nieczystości nie może przekraczać 40 st. C.
12. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan urządzenia, w tym stan kabla zasilającego i wtyczki. W przypadku zauważenia jakichkolwiek usterek, nie należy używać urządzenia. Uszkodzone kable i przewody muszą być wymienione na nowe w specjalistycznym zakładzie.
13. Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy upewnić się, że została odłączona wtyczka przewodu zasilającego od gniazda sieciowego. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby urządzenie znajdowało się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci.
14. Urządzenie przenosić za pomocą uchwytu, nie przenosić urządzenia ciągnąc za kabel zasilający.

OPIS RYSUNKU

1. odkurzacze
2. pojemnik na materiał
3. przycisk blokady pojemnika
4. włącznik
5. kabel zasilający z adapterem
6. elastyczny wąż
7. końcówka ze szczotką
8. końcówka szczelinowa

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Zachowaj instrukcję, nie wyrzucaj.

Odkurzacze samochodowy pozwala na oczyszczanie wnętrza samochodów, przyczep kempingowych, łodzi oraz innych wnętrza o niewielkiej powierzchni. Odkurzacze został wyposażony w wymienny filtr powietrza. Produkt został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego i zabronione jest korzystanie z niego w zastosowaniach komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem dostarczany jest wąż elastyczny oraz końcówki ssące, a także materiałowa torba pozwalająca spakować odkurzacza wraz z akcesoriami.

Montaż i demontaż urządzenia

1. Odkurzacza, pojemnika na kurz oraz akcesoria wyjąć z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Przystąpić do montażu pojemnika na kurz.
2. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że zbiornik zawiera wszystkie elementy i jest poprawnie zamontowany.
3. Jeżeli pojemnik jest zamontowany na odkurzaczu należy go zdemontować. Nacisnąć palcem przycisk zatraski, a następnie pojemnik zdemontować z odkurzacza (II).
4. Wysunąć z pojemnika na kurz filtr. Filtr posiada kołnierz, którego kształt jest dostosowany do kształtu pojemnika na kurz. Wokół kołnierza jest zamontowana elastyczna uszczelka, która zapobiega przedostawaniu się nieczystości z pojemnika do napędu odkurzacza. Sprawdzić stan uszczelki, jeżeli zostaną zauważone uszkodzenia, należy wymienić cały filtr na nowy.
5. Filtr wsunąć do wnętrza pojemnika na kurz tak, aby kołnierz oparł się na prowadnicach we wnętrzu pojemnika (III). Przy krawędzi kołnierza znajduje się szczelina, w którą należy wprowadzić jedną z prowadnic (IV). Poprawnie zamontowany filtr opiera się kołnierzem o wszystkie prowadnice, a jedna z prowadnic została wprowadzona w szczelinę kołnierza.
6. Pojemnik z zamontowanym filtrem zamontować do obudowy odkurzacza. Dolna krawędź pojemnika powinna oprzeć się o przetłoczenie obudowy odkurzacza (V), a następnie nacisnąć, przytrzymać przycisk blokady i zatrzasnąć pojemnik na obudowie.

Uwaga! Jeżeli zatrzasknięcie pojemnika wymaga użycia nadmiernej siły, należy sprawdzić poprawność montażu filtra. Siłowe zatrzasknięcie pojemnika może spowodować uszkodzenie odkurzacza oraz spowodować niepoprawną pracę.

Montaż akcesoriów (VII)

W otwór umieszczony z przodu pojemnika na kurz wsunąć jedną z końcówek lub wąż elastyczny. Dopuszczalne jest odkurzanie miękkich powierzchni np. dywanów, wykładzin dywanowych, obić tapicerskich itp. bez zamontowanej końcówki lub węża.

Przygotowanie do pracy

1. Sprawdzić zbiornik odkurzacza, w razie potrzeby opróżnić go z odpadów. Sprawdzić stan filtra. W przypadku zabrudzenia, filtr należy czyścić na sucho za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa lub na mokro pod strumieniem bieżącej, letniej wody. Nie czyścić filtra w zmywarkach lub za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem. Jeżeli zanieczyszczenia nie dają się usunąć z filtra, należy go wymienić na nowy. Sprawdzić stan uszczelki filtra, jeżeli będą wykazywały uszkodzenia, należy filtr wymienić na nowe.

UWAGA! Zabroniona jest praca odkurzaczem bez zamontowanego właściwie filtra powietrza. Może to doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza, a także do porażenia prądem elektrycznym.

- Po skończonej pracy wyłączyć odkurzacz włącznikiem, a następnie odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda instalacji zasilającej. Przystąpić do czynności konserwujących odkurzacz.
- Jeżeli po podłączeniu wtyczki nie zaświeci się dioda, a odkurzacz nie będzie działał może to oznaczać przepalenie się bezpiecznika we wtyczce. Należy go w takim wypadku wymienić na nowy. W tym celu należy odkręcić pierścień mocujący, zdemontować styk wtyczki oraz bezpiecznik. Montaż przeprowadzić w odwrotnej kolejności (IX).

Uwaga! Jeżeli w trakcie pracy zostaną zaobserwowane podejrzane drgania, spadek siły ciągu lub będzie słychać głośniejszą pracę silnika może to oznaczać zapełnienie zbiornika lub zapchanie węża lub końcówki ssącej. W takim przypadku należy odkurzacz natychmiastowo wyłączyć włącznikiem oraz odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego. Następnie opróżnić zbiornik oraz sprawdzić drożność węża oraz końcówki. W razie potrzeby udrożnić. Jeżeli nie będzie możliwe udrożnienie węża lub końcówki ssącej należy je wymienić na nowe przed podjęciem dalszej pracy.

Dane techniczne urządzenia

Napięcie sieci	[V]	DC 12V
Moc znamionowa	[W]	100
Długość węża	[cm]	39
Klasa izolacji		III
Masa	[kg]	0,9
Bezpiecznik		6 x 30 mm, 15 A / 250 V, BGD

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION! Read all of the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

1. Do not use the product in an explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours.
2. Do not place the appliance near any heat or fire sources.
3. Connect the appliance only to the power network with the voltage and frequency indicated on the nameplate of the appliance. The plug of the power cord must match the power socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters to fit the plug to the socket. If unmodified, the plug matches the socket thus reducing the risk of an electric shock. After each application, unplug the power cord plug from the socket.
4. The appliance is intended for indoor use only. Do not expose the appliance to any precipitation or moisture. If water and moisture enters the appliance, the risk of an electric shock is significantly increased. Do not immerse the product in water or any other liquid.
5. Do not obstruct the ventilation openings and make sure they are clear. Obstructed and/or clogged ventilation openings may cause the appliance to overheat. This can lead to damage to the appliance or cause fire or electric shock.
6. Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, connect, or disconnect the plug from the power socket. Avoid any contact between the power cord and heat sources, oil, sharp edges, and moving parts. Damage to the power cord increases the risk of an electric shock. If the power cord is damaged (e.g. it is cut or its insulation is melted), immediately unplug it from the wall socket and return it to an authorised service facility. It is not allowed to use the product with a damaged power cord. It is not allowed to have the power cord repaired. It must be changed for a new one at an authorized service centre. When using extension cords, use extension cords with power parameters such as those shown on the appliance's nameplate.
7. If you notice any damage to any part of the appliance, you must discontinue using it. In this case, the appliance must be taken to an authorised service centre or replaced by yourself, if this is permitted by the user's manual.
8. Turn off the appliance and unplug the power cord from the wall socket before you start any work on replacing, cleaning, or adjusting.
9. Switch off the appliance before replacing the accessories and unplug the power cord from the socket.
10. This appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, mental abilities and persons with no experience or knowledge of the appliance, if supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it were understandable. Children should not play with the appliance. Unattended children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the device.
11. The vacuum cleaner is designed for dry running. It is forbidden to draw in water, wet ash or other wet waste. This may result in electric shock, which may endanger the health and life

of the user and others. Never draw in hot, glowing or burning objects. This can lead to fire or explosion and expose the user to serious injury or death. The maximum temperature of suctioned waste must not exceed 40°C. The device is intended for use in closed rooms and should not be exposed to water, including precipitation.

12. Make sure that the mains power parameters comply with the ones shown on the appliance's nameplate before connecting the power cord plug to the unit. Before each use, check the condition of the appliance, including the power cord and plug. If any faults are noticed, do not use the device. Damaged cables and wires must be replaced with new ones in a specialist workshop. Make sure that the power cord plug has been disconnected from the mains socket before carrying out maintenance on the unit.
13. Keep the device out of reach of unauthorized persons, especially children. Make sure that the device is out of the reach of unauthorized persons, especially children also during operation.
14. Move the device using the handle, do not move the device by pulling the power cord.
15. Check the condition of the flexible hose at regular intervals. Never use the vacuum cleaner if its flexible hose is damaged.

DRAWING DESCRIPTION

1. vacuum cleaner
2. dust container
3. container lock button
4. ON/OFF switch
5. power cord and plug
6. flexible hose
7. brush attachment
8. crevice attachment

DEVICE OPERATION

CAUTION! Turn off the appliance and unplug the power cord from the socket during all equipment assembly and disassembly activities.

Appliance assembly and disassembly

1. Take the vacuum cleaner, the dust container and accessories out of the packaging and remove all packaging components. Install the dust container.
2. Before first use, make sure that the container has all components and is correctly assembled.
3. If the container is mounted on a vacuum cleaner, it must be removed. Push the latch button with your finger and then remove the container from the vacuum cleaner (II).
4. Remove the filter from the dust container. The filter has a flange, the shape of which is adapted to the shape of the dust container. A flexible gasket is mounted around the flange to prevent dirt from entering the vacuum cleaner drive from the container. Check the condition of the gasket, replace the entire filter with a new one if any damage is noticed.

5. Slide the filter into the dust container so that the flange rests on the guides inside the container (III). At the edge of the flange, there is a gap, into which one of the guides (IV) should be inserted. A correctly installed filter is supported by a flange against all guides and one of the guides has been inserted into the flange gap.
6. Mount the container with the filter to the vacuum cleaner housing. The lower edge of the container should rest on the vacuum cleaner housing (V), then press, hold down the locking button and snap the container into place on the housing.

Caution! If excessive force is required to latch the container, check that the filter is installed correctly. Forceful latching of the container may damage the vacuum cleaner and cause incorrect operation. The container installed correctly is flush with the housing at its entire edge, the housing tongue fits in the lower opening near the edge of the container and the locking button fits in the upper opening of the container (VI). A correctly installed container cannot be removed otherwise than by pushing back the lock button.

Installation of accessories (VII)

1. Slide one of the attachments or a flexible hose into the opening at the front of the dust container. It is permissible to vacuum soft surfaces, e.g. carpets, upholstery, etc. without an installed attachment or hose.
2. The flexible hose joint without the embossed part is designed to be inserted into the opening of the dust container and the joint with the embossed part should be inserted over the tip.
3. The brush attachment is used to clean surfaces that can be easily scratched. The narrow tip attachment is used to clean hard-to-reach areas.

Preparing for operation

Check the vacuum cleaner tank, empty it of waste, if necessary. Check the filter. If the filter is dirty, dry clean with a compressed air stream of no more than 0.3 MPa or wet under a stream of running, warm water. Do not clean the filter in dishwashers or with a high-pressure water jet. If dirt cannot be removed from the filter, replace it with a new one. Check the condition of the filter seals, replace the filter with a new one if they show damage.

CAUTION! It is forbidden to work with a vacuum cleaner without a properly installed air filter. This can cause damage to the vacuum cleaner as well as electric shock.

Working with a vacuum cleaner

CAUTION! It is forbidden to use a vacuum cleaner to vacuum hot ashes. The temperature of waste suctioned by the vacuum cleaner must not exceed 40°C.

1. Make sure that all preparatory work has been carried out correctly. Make sure that the vacuum cleaner switch is in the "OFF" position. Insert the plug of the power cord into the mains socket and the LED will light up on the plug. Then move the switch to the "ON" position (VIII). After finishing work, turn off the vacuum cleaner using the on/off switch, and then unplug the power cord from the mains socket. Start the maintenance of the vacuum cleaner.

- If the LED does not light up when the plug is connected and the vacuum cleaner does not work, the fuse in the plug may burn out. If this is the case, replace it with a new one. To do this, unscrew the mounting ring, remove the plug contact and the fuse. Install in reverse order (IX).

Caution! If suspicious vibrations, a drop in thrust force or noisier motor operation are observed during operation, this may mean that the tank is full or that the flexible hose or suction attachment is clogged. In this case, turn off the vacuum cleaner immediately with the switch and unplug the power cord from the mains socket. Then empty the tank and check the permeability of the flexible hose and attachment. Restore patency if necessary. If it is not possible to restore patency of the flexible hose or the suction attachment, replace them with new ones before continuing to work.

Maintenance of the vacuum cleaner

Caution! Before carrying out any maintenance work, make sure that the power cord plug has been disconnected from the mains socket of the power system.

- After each use of the vacuum cleaner, check the tank, lid seal and air filter as described in the section.
- Clean the vacuum cleaner from the outside and the filter with a stream of compressed air of not more than 0,3 MPa. Special attention should be paid to the permeability of ventilation openings, both inlet and outlet openings. Clean them with a stream of compressed air of not more than 0,3 MPa, if needed. Do not use sharp, metal objects for cleaning the ventilation openings. Do not immerse the vacuum cleaner in water to clean it. Check the vacuum cleaner hose for damage after and before each use. It is forbidden to use a damaged hose.
- Remove larger dirt from the housing with a soft cloth.

Technical specification

Power supply voltage	[V]	12 d.c.
Rated power	[W]	100
Hose length	[cm]	39
Protection class		III
Weight	[kg]	0,9
Fuse		6 x 30 mm, 15 A / 250 V, BGDG

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR! Prosím, přečtěte si všechny následující pokyny. Nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poranění těla.

1. Nepoužívejte zařízení v prostředí s zvýšeným rizikem výbuchu obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.
2. Nepostavujte zařízení blízko zdrojů tepla nebo ohně. Zařízení je třeba připojit pouze k elektrické síti s napětím a frekvencí uvedenými na výrobním štítku zařízení. Zástrčka napájecího kabelu musí zapadat do zásuvky. Zástrčku nesmíte upravovat. Nepoužívejte žádné adaptéry ke zprovoznění zástrčky do zásuvky. Po každém použití odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě.
3. Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Nedovolujte, aby se zařízení dostalo do kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, která pronikne dovnitř zařízení, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Zařízení nesmí být ponořeno do vody ani jiných tekutin.
4. Nepřekrývejte ventilační otvory a udržte je volné. Zakryté nebo ucpané ventilační otvory mohou vést k přehřátí zařízení. To může způsobit poškození zařízení a také být příčinou požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Nepřetěžujte napájecí kabel. Napájecí kabel nesmí být používán k nesení, připojování a odpojování zástrčky ze zásuvky elektrické sítě. Snažte se zabránit styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. V případě poškození napájecího kabelu okamžitě odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a produkt předejte autorizovanému servisu. Používání zařízení se poškozeným napájecím kabelem je zakázáno. Oprava napájecího kabelu je zakázána, kabel musí být vyměněn za nový v autorizovaném servisním středisku. Při použití prodlužovacích kabelů používejte prodlužovací kabely s parametry napájení viditelnými na výrobním štítku zařízení.
5. Pokud je zjištěna jakákoli porucha zařízení, další používání je zakázáno.
6. Před jakýmkoli úkolem spojeným s výměnou dílů, čištěním nebo úpravou musíte zařízení vypnout a odpojit zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě.
7. Před výměnou příslušenství vypněte zařízení a odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě.
8. Zařízení mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud je poskytnut dohled nebo výuka o bezpečném používání zařízení tak, aby s tím související rizika byla zřejmá. Děti by neměly s zařízením hrát. Děti by neměly bez dohledu provádět čištění a údržbu zařízení.
9. Vysavač je určen k suché práci. Zakázáno je vysávat vodu, mokré popílky nebo jiné mokré odpadky. To může způsobit úraz elektrickým proudem, což může mít za následek ohrožení zdraví a života uživatele a ostatních osob. Nikdy nevysávejte horké, žhnoucí nebo hořící předměty. To může způsobit požár nebo explozi a vystavit uživatele vážným zraněním nebo smrti. Maximální teplota nasávaných nečistot nesmí přesáhnout 40 °C.

10. Před každým použitím zkontrolujte stav zařízení, včetně stavu napájecího kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte jakékoli nedostatky, nepoužívejte zařízení. Poškozené kabely a vodiče musí být vyměněny za nové v odborném zařízení.
11. Před provedením údržby zařízení se ujistěte, že jste odpojili zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě. Zařízení uchovávejte mimo dosah cizích osob, zejména dětí. Také během práce ujistěte, že je zařízení mimo dosah cizích osob, zejména dětí.
12. Zařízení přenášejte pomocí rukojeti, nevtlačte za napájecí kabel.

Seznam komponent:

1. Vysavač
2. Nádoba na materiál
3. Tlačítko zámku nádoby
4. Spínač
5. Napájecí kabel s adaptérem
6. Pružný had
7. Sací nástavec s kartáčem
8. Sací nástavec s úzkou štěrbinou

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Před započetím práce s zařízením si pečlivě přečtete celý návod. Návod si uschovejte, nevyhazujte.

Automobilový vysavač umožňuje čištění interiéru vozidel, karavanů, lodí a dalších interiérů o malé ploše. Vysavač je vybaven vyměnitelným vzduchovým filtrem. Produkt je navržen výhradně pro domácí použití a používání v komerčních aplikacích je zakázáno. Správná, spolehlivá a bezpečná práce nástroje závisí na správném používání.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé porušením bezpečnostních předpisů a doporučení návodu.

Produkt je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje montáž. S produktem jsou dodávány pružné hadice a sací nástavce, stejně jako materiálová taška umožňující zabalit vysavač s příslušenstvím.

Montáž a demontáž zařízení

1. Vysavač, nádoba na prach a příslušenství vyjměte z obalu a odstraňte veškeré obalové prvky. Přistupte k montáži nádoby na prach.
2. Před prvním použitím se ujistěte, že nádoba obsahuje všechny součásti a je správně smontována.
3. Pokud je nádoba namontována na vysavači, demontujte ji. Stiskněte tlačítko uzamykacího mechanismu prstem a pak nádobu sundejte z vysavače (II).
4. Vysuňte filtr z nádoby na prach. Filtr má límec, jehož tvar je přizpůsoben tvaru nádoby na prach. Okolo límce je namontována pružná těsnění, která zabraňují pronikání nečistot z

nádoby do pohonu vysavače. Zkontrolujte stav těsnění; pokud jsou zjištěny poškození, filtr je třeba vyměnit za nový.

5. Vložte filtr do nádoby na prach tak, aby se límeček opřel o drážky uvnitř nádoby (III). U okraje límečku je mezera, do které je třeba zasunout jeden z drážek (IV). Správně namontovaný filtr se opírá o límeček na všechny drážky a jedna z drážek je zasunuta do mezery v límci.
6. Namontujte nádobu s namontovaným filtrem na tělo vysavače. Spodní okraj nádoby by měl spočívat na výstupku těla vysavače (V), poté stiskněte, podržte tlačítko zámku a zacvakněte nádobu na těle.

Pozor! Pokud je nutné použít nadměrnou sílu k uzavření nádoby, zkontrolujte správnost montáže filtru. Přílišné uzavření nádoby může poškodit vysavač a vést k nesprávnému fungování.

Montáž příslušenství (VII)

Do otvoru umístěného na přední straně nádoby na prach zasuňte jeden z konců nebo pružný had. Je povoleno vysávat měkké povrchy, jako jsou například koberce, kobercové koberce, potahy a podobně, bez namontovaného konce nebo hadice.

Příprava k práci

1. Zkontrolujte nádrž vysavače a v případě potřeby ji vyprázdněte z odpadu. Zkontrolujte stav filtru. V případě znečištění filtr čistěte suchým postřikem stlačeného vzduchu s tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa nebo vlhkým postřikem pod proudem tekoucího teplého vody. Nečistěte filtr v myčce nádobí ani pod vysokotlakým proudem vody. Pokud nečistoty nelze odstranit z filtru, je třeba jej vyměnit za nový. Zkontrolujte stav těsnění filtru; pokud jsou poškozené, je třeba filtr vyměnit za nový.

POZOR! Používání vysavače bez správně namontovaného vzduchového filtru je zakázáno. To může vést k poškození vysavače a také k úrazu elektrickým proudem.

2. Po dokončení práce vypněte vysavač spínačem a poté odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Přistupte k údržbě vysavače.
3. Pokud se po zapojení zástrčky nerozsvítí kontrolka a vysavač nebude fungovat, může to znamenat prasknutí pojistky v zástrčce. V takovém případě ji vyměňte za novou. K tomu odšroubujte upínací kroužek, odstraňte kontakt zástrčky a pojistku. Montáž proveďte v opačném pořadí (IX).

Pozor! Pokud během práce zaznamenáte podezřelé vibrace, pokles sací síly nebo hlasitější práci motoru, může to znamenat naplnění nádrže nebo ucpanou hadici nebo sací nástavec. V takovém případě okamžitě vypněte vysavač spínačem a odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Poté vyprázdněte nádrž a zkontrolujte průchodnost hadice a sacího nástavce. Pokud je to nutné, uvolněte. Pokud nebude možné uvolnění hadice nebo sacího nástavce, je třeba je vyměnit za nové před pokračováním práce.

Technické údaje zařízení

Napětí sítě	[V]	DC 12V
Nominální výkon	[W]	100
Délka hadice	[cm]	39
Izolační třída		III
Hmotnost	[kg]	0,9
Pojistka		6 x 30 mm, 15 A / 250 V, BGD

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

POZOR! Prosím, prečítajte si všetky nižšie uvedené inštrukcie. Nedodržiavanie ich môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k poškodeniu tela.

1. Nepoužívajte zariadenie v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, obsahujúcom horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.
2. Neumiestňujte zariadenie blízko tepelných alebo ohnivzdorných zdrojov. Zariadenie musí byť pripojené len k elektrickej sieti s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku so špecifikáciami zariadenia. Kábel napájacieho zdroja musí zapadnúť do elektrickej zásuvky. Kábel nesmie byť modifikovaný. Na prispôsobenie zásuvky nesmiete používať žiadne adaptéry. Po každom použití odpojte kábel napájacieho zdroja zo zásuvky.
3. Zariadenie je určené len na použitie v interiéri. Nedovoľte kontaktu zariadenia s atmosférickými zrážkami alebo vlhkosťou. Voda a vlhkosť v zariadení zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie nemožno ponoriť do vody ani iných tekutín.
4. Nezakrývajte ventilácie a dbajte na ich priechodnosť. Zakryté alebo upchaté ventilácie môžu spôsobiť prehriatie zariadenia. To môže viesť k poškodeniu zariadenia, ako aj k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Neprekračujte maximálnu záťaž napájacieho kábla. Kábel napájacieho zdroja neslúži na prenášanie, pripájanie a odpojovanie zásuvky zo zásuvky. Vyhnite sa kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými súčiastkami. Poškodený kábel napájacieho zdroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. V prípade poškodenia kábla napájacieho zdroja okamžite odpojte zástrčku kábla zo zásuvky a produkt preneste do autorizovaného servisu. Používanie zariadenia s poškodeným káblom napájacieho zdroja je zakázané. Oprava kábla napájacieho zdroja je zakázaná, kábel musí byť vymenený za nový v autorizovanom servisnom stredisku. V prípade použitia predlžovačiek používajte predlžovačky s napájacieho parametrami zariadenia uvedenými na štítku so špecifikáciami zariadenia.
5. Ak zistíte akékoľvek poškodenie akéhokoľvek dielu zariadenia, jeho ďalšie používanie je zakázané.
6. Pred začatím akýchkoľvek činností súvisiacich s výmenou dielov, čistením alebo nastavením musíte zariadenie vypnúť a zástrčku kábla napájacieho zdroja odpojiť zo zásuvky elektrickej siete.
7. Pred výmenou príslušenstva musíte zariadenie vypnúť a zástrčku kábla napájacieho zdroja odpojiť zo zásuvky elektrickej siete.
8. Deti vo veku aspoň 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a mentálnymi schopnosťami a osoby bez skúseností a znalostí o zariadení môžu používať zariadenie, ak im je poskytnutý dozor alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli súvisiace riziká zrozumiteľné. Deti by nemali s zariadením hrať. Deti by nemali bez dozoru vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.
9. Vysávač je určený na suché použitie. Nepovoľujte vysávanie vody, mokrého popola alebo iných mokrých odpadov. Hrozí to úrazom elektrickým prúdom, čo v konečnom dôsledku môže

- ohroziť zdravie a život užívateľa aj tretích osôb. Nikdy nevysávajte horúce, žeravé alebo horiace predmety. Môže to viesť k požiaru alebo výbuchu a vystaviť užívateľa vážnym zraneniam alebo smrti. Maximálna teplota nasávaných nečistôt nesmie presahovať 40 °C.
10. Pred každým použitím skontrolujte stav zariadenia, vrátane stavu kábla napájacieho zdroja a zástrčky. Ak zistíte akékoľvek poruchy, nezaďavajte zariadenie do prevádzky. Poškodené káble a vodiče musia byť v ymenené za nové v špecializovanom zariadení.
 11. Predtým, ako začnete konzervovať zariadenie, sa uistite, že ste zástrčku napájacieho kábla odpojili zo zásuvky elektrickej siete. Zariadenie uchovávajte na mieste nedostupnom pre tretie osoby, najmä pre deti. Počas práce dávajte pozor, aby bolo zariadenie na mieste nedostupnom pre tretie osoby, najmä pre deti.
 12. Zariadenie presúvajte pomocou rukoväte, nepresúvajte zariadenie ťahaním za kábel napájacieho zdroja.

POPIS VÝKRESU

1. vysávač
2. nádoba na odpad
3. tlačidlo uzamykania nádoby
4. spínač
5. napájací kábel s adaptérom
6. pružná hadica
7. sací nástavec s kefou
8. sací nástavec na štrbiny

OBSLUHA ZARIADENIA

Pred začatím práce so zariadením si dôkladne prečítajte celú inštrukciu. Inštrukciu si uschovajte, nevyhadzujte.

Automobilový vysávač umožňuje čistenie interiérov áut, karavanov, lodí a ďalších interiérov s malou plochou. Vysávač je vybavený vymeniteľným vzduchovým filtrom. Produkt je určený výlučne na domáce použitie a použitie v komerčných aplikáciách je zakázané. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka náradia závisí od správnej obsluhy.

Dodávateľ nie je zodpovedný za škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných predpisov a pokynov inštrukcie.

Produkt je dodávaný v kompletnom stave a nevyžaduje montáž. S produktom je dodávaná pružná hadica a sacie nástavce, ako aj látková taška na uloženie vysávača s príslušenstvom.

Montáž a demontáž zariadenia

1. Vysávač, nádoba na odpad a príslušenstvo vyberte z obalu a odstráňte všetky časti obalu. Začnite montážou nádoby na odpad.
2. Pred prvým použitím sa uistite, že nádoba obsahuje všetky diely a je správne zmontovaná.
3. Ak je nádoba namontovaná na vysávač, musíte ju odmontovať. Stlačte prstom tlačidlo uzamy-

kania a potom odmontujte nádobu z vysávača.

4. Vytiahnite filter z nádoby na odpad. Filter má límeč, ktorého tvar je prispôsobený tvaru nádoby na odpad. Okolo límca je namontované elastické tesnenie, ktoré bráni vniknutiu nečistôt z nádoby do pohonu vysávača. Skontrolujte stav tesnenia, ak zistíte poškodenia, celý filter musíte vymeniť za nový.
5. Filter vložte do nádoby na odpad tak, aby límeč spolupracoval s vodičami vo vnútri nádoby. Na okraji límca je štrbina, do ktorej musíte zasunúť jeden z vodičov. Správne namontovaný filter sa opiera o všetky vodiče pomocou límca a jeden z vodičov je zasunutý do štrbiny límca.
6. Namontujte nádobu s nainštalovaným filtrom na kryt vysávača. Dolná hrana nádoby by sa mala oprieť o zárez krytu vysávača, potom stlačte a podržte tlačidlo uzamykania a zatlačte nádobu na kryt.

POZOR! Ak je potrebné použiť nadmernú silu na uzamknutie nádoby, skontrolujte správnosť inštalácie filtra. Silné uzamknutie nádoby môže poškodiť vysávač a spôsobiť nesprávnu prácu.

Inštalácia príslušenstva

Do otvoru vpredu nádoby na odpad zasuňte jeden z koncov alebo pružnú hadicu. Vysávanie mäkkých povrchov, ako sú napríklad koberce, kobercové koberce, čalúnenie atď., Je povolené aj bez nainštalovaného koncovky alebo hadice.

Príprava na prácu

1. Skontrolujte nádrž vysávača a prípadne ju vyprázdňte od odpadu. Skontrolujte stav filtra. Ak je filter znečistený, musíte ho vyčistiť suchým spôsobom pomocou prúdu stlačeného vzduchu s tlakom neprevyšujúcim 0,3 MPa alebo mokrým spôsobom pod prúdom tečúcej, teplej vody. Filter nečistite v umývačke riadu alebo pod vysokým tlakom vody. Ak nečistoty nejdú odstrániť z filtra, musíte ho vymeniť za nový. Skontrolujte stav tesnení filtra, ak budú poškodené, filter musíte vymeniť za nový.

POZOR! Práca s vysávačom bez správne nainštalovaného vzduchového filtra je zakázaná. To môže viesť k poškodeniu vysávača a tiež k úrazu elektrickým prúdom.

2. Po skončení práce vypnite vysávač prepínačom a potom odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Pristúpte k údržbe vysávača.
3. Ak sa po pripojení zástrčky nerozsvieti dióda a vysávač nebude fungovať, môže to znamenať prehorenie ističa v zástrčke. V takom prípade ho musíte vymeniť za nový. Na to otočte upevňovací krúžok, odmontujte kontakt zástrčky a istič. Montáž vykonajte v opačnom poradí.

POZOR! Ak počas práce zistíte podozrivé vibrácie, pokles nasávacej sily alebo hlučnejšiu prevádzku motora, môže to znamenať naplnenie nádoby alebo upchatie hadice alebo sacieho nástavca. V takom prípade ihneď vypnite vysávač prepínačom a odpojte zástrčku kábla napájacieho zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Potom vyprázdňte nádr

Technické údaje zařízení

Napätie siete	[V]	DC 12V
Nominálny výkon	[W]	100
Dĺžka hadice	[cm]	39
Izolačná trieda		III
Hmotnosť	[kg]	0,9
Istič		6 x 30 mm, 15 A / 250 V, BGD

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM! Kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat. Azok figyelmen kívül hagyása villamos áramütést, tüzet vagy testi sérülést okozhat.

1. Ne használja az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmaz.
2. Ne helyezze az eszközt hőforrások vagy nyílt lángok közelébe. Az eszközt csak olyan elektromos hálózatra csatlakoztassa, amelynek feszültsége és frekvenciája az eszköz címkéjén látható. A tápkábel dugójának illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Ne módosítsa a dugót. Ne használjon adaptereket a dugó illesztéséhez. Használat után mindig húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati aljzathoz.
3. Az eszköz csak beltéri használatra szolgál. Ne tegye ki az eszközt az időjárásnak vagy nedvességnek. A víz és a nedvesség behatolása az eszköz belsejébe növeli az elektromos áramütés kockázatát. Ne merítse az eszközt vízbe vagy más folyadékba.
4. Ne takarja le vagy takarja el a szellőzőnyílásokat, és gondoskodjon arról, hogy azok szabadon legyenek. Az elzáródott vagy elzáródott szellőzőnyílások túlmelegedéshez vezethetnek. Ez károsíthatja az eszközt, valamint tüzet vagy villamos áramütést okozhat. Ne túlterhelje a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a dugó húzására, csatlakoztatására és leválasztására. Kerülje a tápkábel érintkezését a hővel, olajokkal, éles élű tárgyakkal és mozgó alkatrészekkel. A tápkábel sérülése növeli az elektromos áramütés kockázatát. Ha a tápkábel sérült, azonnal húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati aljzathoz, majd vigye az eszközt egy hiteles szervizbe. Tilos az eszköz használata sérült tápkábellel. A tápkábel javítása tilos, a kábelt újra kell cserélni egy hiteles szervizpontban. Ha hosszabbítókat használ, olyan hosszabbítókat kell használni, amelyek tápellátási paraméterei az eszköz címkéjén láthatók.
5. Ha az eszköz bármely részének sérülése észlelhető, tilos annak további használata. Mielőtt bármilyen alkatrész cseréjével, tisztításával vagy beállításával kapcsolatos tevékenységet végezne, kapcsolja ki az eszközt, és húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati aljzathoz.
6. Mielőtt alkatrészeket cserélne, kapcsolja ki az eszközt, és húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati aljzathoz.
7. Az eszközt csak 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek használhatják, akiknek korlátozott fizikai vagy szellemi képességeik vannak, vagy akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismeretük az eszköz használatáról, feltéve, hogy biztosított a felügyelet vagy az eszköz biztonságos használatára vonatkozó utasítások. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk az eszközzel. A felügyelet nélküli gyermekeknek nem szabad az eszköz tisztítását és karbantartását végezniük.
8. Az autóporszívó száraz használatra készült. Tilos a víz, nedves hamu vagy más nedves hulladék beszívása. Ez elektromos áramütést okozhat, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat a felhasználónak és másoknak. Sose szívja be a forró, izzó vagy égő tárgyakat. Ez tűzveszélyt vagy robbanást okozhat, és súlyos sérülést vagy halált okozhat a felhasználónak. A beszívott szennyeződések maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C-ot.

9. Minden használat előtt ellenőrizze az eszköz állapotát, ideértve a tápkábel és a dugó állapotát is. Ha bármilyen hibát észlel, ne használja az eszközt. A sérült kábeleket és vezetékeket újakra kell cserélni egy szaküzletben.
10. Mielőtt karbantartást végezne az eszközön, győződjön meg róla, hogy a tápkábel dugója ki van húzva a hálózati aljzatból. Az eszközt olyan helyen kell tárolni, ahol a gyermekek és mások ne férhessenek hozzá, különösen gyermekeknek. Munka közben ügyeljen arra, hogy az eszköz ne legyen hozzáférhető mások számára, különösen gyermekek számára.
11. Az eszközt fogóval kell mozgatni, ne húzza a tápkábel után az eszközt.

RAJZ LEÍRÁSA

1. porszívó
2. szűrőtartály
3. tartályzár gomb
4. kapcsoló
5. tápkábel adapterrel
6. rugalmas cső
7. szívókefe
8. szívócső

ESZKÖZ MŰKÖDTETÉSE

Mielőtt elkezdené az eszközzel való munkát, olvassa el az összes utasítást. Tartsa meg az utasítást, ne dobja el.

Az autóporszívó lehetővé teszi autók, lakókocsik, hajók és más kis belső terek tisztítását. Az autóporszívó cserélhető légszűrővel van felszerelve. A terméket kizárólag otthoni használatra tervezték, és tilos a kereskedelmi alkalmazásokban történő használata. Az eszköz megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ.

A biztonsági előírások és az utasítások betartásának elmulasztásából eredő károkért a szállító nem felelős.

A termék komplett állapotban kerül szállításra, és nem igényel összeszerelést. A termékkel együtt rugalmas csőt, szívófejeket és anyagot tartalmazó táská is szállítva van, amely lehetővé teszi a porszívó és tartozékai becsomagolását.

Az eszköz összeszerelése és szétszerelése

1. A porszívót, a szűrőtartályt és a tartozékokat vegye ki a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolási elemet. Kezdje meg a porzsák összeszerelését.
2. Először használat előtt győződjön meg róla, hogy a porzsák minden elemet tartalmaz, és megfelelően össze van szerelve.
3. Ha a porzsák felszerelésre került a porszívóra, vegye le. Nyomja meg az ujjával a záró gombot, majd vegye le a porzsákot a porszívóról (II).
4. Húzza ki a porzsákot a tartályból. A szűrőnek egy olyan gallérral kell rendelkeznie, amely a

porzsák alakjához igazodik. A gallér körül egy rugalmas tömítés található, amely megakadályozza, hogy a szennyeződések bejussanak a tartályba. Ellenőrizze a tömítés állapotát, és ha sérüléseket észlelnek, cserélje ki az egész szűrőt egy újra.

5. Helyezze vissza a szűrőt a porzsákba úgy, hogy a gallér a tartály belsejében lévő vezetőkön pihenjen (III). A gallér peremén egy rés található, amelybe az egyik vezetőt kell beilleszteni (IV). A megfelelően felszerelt szűrő a gallérral a vezetőkre támaszkodik, és az egyik vezetőt a gallér részébe helyezték.
6. Szerelje vissza a tartályt a porszívóházból. A tartály alsó peremének meg kell érintkeznie a porszívóház domborulásával (V), majd nyomja meg, tartsa lenyomva a zárgombot, és pattintsa a tartályt a házba.

Figyelem! Ha a tartály zárgombjának rögzítése túlzott erőfeszítést igényel, ellenőrizze a szűrő helyes beszerelését. A túlzott erőfeszítéssel történő zárás károsíthatja a porszívót, és helytelen működést okozhat.

Tartozékok összeszerelése (VII)

Illesszen be egyet a porzsák elején elhelyezett nyílásba vagy rugalmas csövet. Lehetővé teszi a puha felületek, például szőnyegek, padlószőnyegek, kárpitozott bútorok stb. porszívózását adapter vagy cső nélkül.

Felkészülés a munkára

1. Ellenőrizze a porszívó tartályát, és ürítse ki a szemetet szükség esetén. Ellenőrizze a szűrő állapotát. Szennyeződés esetén a szűrőt szárazon kell tisztítani 0,3 MPa-nál nem nagyobb nyomású sűrített levegővel vagy meleg, folyó, langyos vízszugárral. Ne tisztítsa meg a szűrőt mosogatógépben vagy magas nyomású vízszugárral. Ha a szennyeződések nem távolíthatók el a szűrőből, cserélje ki egy újra. Ellenőrizze a szűrő tömítésének állapotát, ha sérüléseket észlel, cserélje ki a szűrőt egy újra.

FIGYELEM! Tilos a porszívó használata megfelelő szűrő nélkül. Ez károsíthatja a porszívót, és elektromos áramütést okozhat.

2. A munka befejezése után kapcsolja ki a porszívót az üzempcsolóval, majd húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati aljzatból. Készítse elő a porszívó karbantartási műveleteit.
3. Ha a dugó csatlakoztatása után a LED nem világít, és a porszívó nem működik, ez azt jelenti, hogy áttört a biztosíték a dugóban. Ilyen esetben cserélje ki egy újra. Ehhez csavarja le a rögzítőgyűrűt, vegye le a dugó érintkezőjét és a biztosítékot. A szerelés fordított sorrendben történik (IX).

Figyelem! Ha a munka közben gyanús rezgéseket, a szívóerő csökkenését vagy a motor hangosabb működését észleli, ez lehet azért, mert a tartály tele van, vagy a tömlő vagy a szívófej eltömődött. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a porszívót az üzempcsolóval, és húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati aljzatból. Ezután ürítse ki a tartályt, és ellenőrizze a tömlő és a szívófej átjárhatóságát. Ha szükséges, tisztítsa meg. Ha a tömlő vagy a szívófej nem tisztítható meg, cserélje ki azokat újakra, mielőtt újra munkába állna.

Az eszköz technikai adatai

Hálózati feszültség	[V]	DC 12V
Névleges teljesítmény	[W]	100
Csőhossz	[cm]	39
Izolációs osztály		III
Tömeg	[kg]	0,9
Biztosíték		6 x 30 mm, 15 A / 250 V, BGD

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Моля, прочетете всички по-долу изброени инструкции. Неспазването им може да доведе до електрически удар, пожар или телесни повреди.

1. Не използвайте устройството в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари.
2. Не поставяйте устройството в близост до източници на топлина или огън. Устройството трябва да се включва само към електрическа мрежа с напрежение и честота, посочени на табелката на устройството. Щепселът на захранващия кабел трябва да пасва на електрическия контакт. Не модифицирайте щепсела. Не използвайте никакви адаптери, за да приспособите щепсела към контакта. След всяко използване изключвайте щепсела на захранващия кабел от контакта.
3. Устройството е предназначено само за работа на закрито. Не излагайте устройството на атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, които навлизат в устройството, увеличават риска от електрически удар. Не потапяйте устройството във вода или друга течност.
4. Не закривайте вентилационните отвори и се грижете за тяхната проходимост. Закритите или запушени вентилационни отвори могат да доведат до прегряване на устройството. Това може да доведе до повреда на устройството, както и до причиняване на пожар или електрически удар. Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, включване и изключване на щепсела от контакта. Избягвайте контакт на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и подвижни елементи. Повредата на захранващия кабел увеличава риска от електрически удар. В случай на повреда на захранващия кабел, незабавно изключете щепсела от контакта и предайте продукта на оторизиран сервиз. Забранено е използването на устройството с повреден захранващ кабел. Забранено е ремонтването на захранващия кабел; кабелът трябва да бъде сменен с нов в оторизиран сервизен център. При използване на удължители, използвайте удължители със същите електрически параметри, както е посочено на табелката на устройството.
5. Ако забележите повреда на която и да е част от устройството, по-нататъшното му използване е забранено.
6. Преди да извършите каквито и да е действия, свързани със смяна на части, почистване или регулиране, изключете устройството и изключете щепсела на захранващия кабел от контакта.
7. Преди смяна на аксесоари, изключете устройството и изключете щепсела на захранващия кабел от контакта.
8. Устройството може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години, както и от лица с намалени физически, умствени и сетивни възможности или от лица без опит и познания за устройството, ако е осигурен надзор или инструктаж за безопасно използване на устройството, за да се разберат свързаните с това рискове. Децата

- не трябва да играят с устройството. Децата без надзор не трябва да почистват или поддържат устройството.
9. Прахосмукачката е предназначена за суха работа. Забранено е засмукването на вода, мокра пепел или други мокри отпадъци. Това може да доведе до електрически удар, който може да представлява опасност за здравето и живота на потребителя и околните. Никога не засмуквайте горещи, жарещи се или горящи предмети. Това може да доведе до пожар или експлозия и да причини сериозни наранявания или смърт. Максималната температура на засмукваните нечистотии не трябва да надвишава 40°C.
 10. Преди всяко използване проверете състоянието на устройството, включително състоянието на хранващия кабел и щепсела. Ако забележите каквито и да е дефекти, не използвайте устройството. Повредените кабели и проводници трябва да бъдат сменени с нови в специализиран сервис.
 11. Преди да пристъпите към поддръжка на устройството, уверете се, че щепселът на хранващия кабел е изключен от контакта. Съхранявайте устройството на място, недостъпно за околните, особено за деца. По време на работа се уверете, че устройството се намира на място, недостъпно за околните, особено за деца.
 12. Пренасяйте устройството, използвайки дръжката; не пренасяйте устройството, дърпайки хранващия кабел.

ОПИСАНИЕ НА ЧЕРТЕЖА

1. прахосмукачка
2. контейнер за материали
3. бутон за заключване на контейнера
4. превключвател
5. хранващ кабел с адаптер
6. гъвкав маркуч
7. дюза с четка
8. тесен накрайник

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

Преди да започнете работа с устройството, прочетете внимателно цялото ръководство. Съхранявайте ръководството, не го изхвърляйте.

Автомобилната прахосмукачка позволява почистване на вътрешността на автомобили, кемпери, лодки и други малки помещения. Прахосмукачката е оборудвана със сменяем въздушен филтър. Продуктът е проектиран само за домашна употреба и използването му за търговски цели е забранено. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната експлоатация.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на правилата за безопасност и препоръките в ръководството.

Продуктът се доставя напълно сглобен и не изисква монтаж. Към продукта се доставя

гъвкав маркуч и смукателни накрайници, както и текстилна чанта за съхранение на прахосмукачката и аксесоарите.

Монтаж и демонтаж на устройството

1. Извадете прахосмукачката, контейнера за прах и аксесоарите от опаковката и отстранете всички опаковъчни елементи. Започнете монтажа на контейнера за прах.
2. Преди първото използване се уверете, че контейнерът съдържа всички части и е правилно сглобен.
3. Ако контейнерът е монтиран на прахосмукачката, трябва да го демонтирате. Натиснете бутона за закопчаване и след това демонтирайте контейнера от прахосмукачката (II).
4. Извадете филтъра от контейнера за прах. Филтърът има яка, чиято форма е съобразена с формата на контейнера за прах. Около яката е монтирана еластична уплътнителна, която предотвратява проникването на нечистотии от контейнера към двигателя на прахосмукачката. Проверете състоянието на уплътнението; ако забележите повреди, сменете целия филтър с нов.
5. Поставете филтъра вътре в контейнера за прах, така че яката да се опрے на водачите вътре в контейнера (III). На ръба на яката има процеп, в който трябва да вкарате един от водачите (IV). Правилно монтираният филтър се опира на всички водачи, а един от водачите е вкаран в процепа на яката.
6. Монтирайте контейнера с монтирания филтър към корпуса на прахосмукачката. Долният ръб на контейнера трябва да се опрے на профила на корпуса на прахосмукачката (V); след това натиснете и задръжте бутона за закопчаване и затворете контейнера на корпуса.

Внимание! Ако затварянето на контейнера изисква прекомерна сила, проверете правилността на монтажа на филтъра. Силното затваряне на контейнера може да причини повреда на прахосмукачката и да доведе до неправилна работа.

Монтаж на аксесоарите (VII)

Поставете един от накрайниците или гъвкавия маркуч в отвора, разположен в предната част на контейнера за прах. Позволено е да се вакуумират меки повърхности, като килими, мокети, тапицерия и други, без монтиран накрайник или маркуч.

Подготовка за работа

1. Проверете контейнера на прахосмукачката и при необходимост го изпразнете от отпадъците. Проверете състоянието на филтъра. Ако филтърът е замърсен, почистете го сухо със струя състен въздух под налягане не повече от 0,3 МРа или мокро под течаща хладка вода. Не почиствайте филтъра в съдомиялни машини или с водна струя под високо налягане. Ако нечистотиите не могат да бъдат отстранени от филтъра, сменете го с нов. Проверете състоянието на уплътненията на филтъра; ако забележите повреди, сменете филтъра с нов.

ВНИМАНИЕ! Забранено е използването на прахосмукачката без правилно монтиран въздушен филтър. Това може да доведе до повреда на прахосмукачката и електрически удар.

- След завършване на работата, изключете прахосмукачката с превключвателя и след това изключете щепсела на захранващия кабел от електрическата мрежа. Пристъпете към поддръжка на прахосмукачката.
- Ако след включване на щепсела светодиода не свети и прахосмукачката не работи, това може да означава, че предпазителят на щепсела е изгорял. Трябва да го замените с нов. За целта развийте фиксиращия пръстен, демонтирайте контакта на щепсела и предпазителя. Монтажът извършете в обратен ред (IX).

Внимание! Ако по време на работа се наблюдават подозрителни вибрации, намаляване на всмукателната сила или чувате по-силна работа на мотора, това може да означава, че контейнерът е пълен или маркучът или накрайникът е запушен. В такъв случай незабавно изключете прахосмукачката с превключвателя и изключете щепсела на захранващия кабел от електрическата мрежа. След това изпразнете контейнера и проверете проходимостта на маркуча и накрайника. При необходимост ги отпушете. Ако не е възможно да отпушите маркуча или накрайника, сменете ги с нови преди да продължите работа.

Технически данни на устройството

Номинално напрежение	[V]	DC 12V
Номинална мощност	[W]	100
Vooliku pikkus	[cm]	39
Изоляционен клас		III
Маса	[kg]	0,9
Предпазител		6 x 30 mm, 15 A / 250 V, BGDП

SAUGOS INSTRUKCIJOS

DĖMESIO! Prašome perskaityti visas toliau pateiktas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar kūno sužalojimus.

1. Nenaudokite įrenginio aplinkoje su padidinta sprogimo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų.
2. Nelaikykite įrenginio šalia šilumos šaltinių ar ugnies. Įrenginį prijunkite tik prie elektros tinklo su įtampa ir dažniu, nurodytais ant įrenginio vardinės plokštelės. Maitinimo laido kištukas turi tikti į elektros lizdą. Negalima modifikuoti kištuko. Nenaudokite jokių adapterių, kad pritaikytumėte kištuką prie lizdo. Po kiekvieno naudojimo atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo.
3. Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose. Nelaikykite įrenginio lietuje ar drėgnoje aplinkoje. Vanduo ir drėgmė, patekšius į įrenginį, padidina elektros smūgio riziką. Nemerkite įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.
4. Neuždenkite ventiliacijos angų ir rūpinkitės jų pralaidumu. Uždenktos ar užkimštos ventiliacijos angos gali sukelti įrenginio perkaitimą. Tai gali sukelti įrenginio pažeidimus, taip pat gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį. Neperspaukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido, kad neštumėte, prijungtumėte ar atjungtumėte kištuką nuo lizdo. Venkite maitinimo laido kontakto su šiluma, alyva, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Maitinimo laido pažeidimas padidina elektros smūgio riziką. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, nedelsdami ištraukite kištuką iš lizdo ir nuveskite gaminį į įgaliotą servisą. Draudžiama naudoti įrenginį su pažeistu maitinimo laidu. Draudžiama remontuoti maitinimo laidą; laidą reikia pakeisti nauju įgaliotame serviso punkte. Naudodami prailgintuvus, naudokite prailgintuvus su tokiais pačiais elektros parametrais, kaip nurodyta ant įrenginio vardinės plokštelės.
5. Jei pastebėsite, kad kuri nors įrenginio dalis yra pažeista, jo naudojimas yra draudžiamas.
6. Prieš atlikdami bet kokius veiksmus, susijusius su dalių keitimu, valymu ar reguliavimu, išjunkite įrenginį ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo.
7. Prieš keisdami priedus, išjunkite įrenginį ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo.
8. Įrenginį gali naudoti vaikai, kuriems yra ne mažiau kaip 8 metai, taip pat fizinių, protinių ar sensorinių gebėjimų ribojami asmenys, ar asmenys be patirties ir žinių apie įrenginį, jei jiems suteikiama priežiūra ar instrukcija apie saugų įrenginio naudojimą, kad suprastų su tuo susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Vaikai be priežiūros neturėtų valyti ar prižiūrėti įrenginį.
9. Dulkių siurblys skirtas sausam naudojimui. Draudžiama siurbti vandenį, drėgnus pelenus ar kitus drėgnus atliekas. Tai gali sukelti elektros smūgį, kuris gali kelti pavojų vartotojo ir aplinkinių sveikatai bei gyvybei. Niekada nesiurbkite karštų, žėrinčių ar degančių daiktų. Tai gali sukelti gaisrą ar sprogimą ir sukelti rimtus sužalojimus ar mirtį. Maksimali siurbiamų nešvarumų temperatūra neturi viršyti 40°C.
10. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrenginio būklę, įskaitant maitinimo laidą ir kištuką. Jei pastebėjote kokius nors defektus, nenaudokite įrenginio. Sugadinti kabeliai ir laidai turi būti

pakeisti naujais specializuotame servise.

11. Prieš atliekant įrenginio priežiūrą, įsitikinkite, kad maitinimo laido kištukas yra ištrauktas iš lizdo. Laikykite įrenginį vietoje, neprieinamoje kitiems asmenims, ypač vaikams. Darbo metu atkreipkite dėmesį, kad įrenginys būtų vietoje, neprieinamoje kitiems asmenims, ypač vaikams.
12. Nešiokite įrenginį, naudodami rankeną; nepersitempkite įrenginio, laikydami už maitinimo laido.

BRĖŽINIO APRAŠYMAS

1. dulkių siurblys
2. medžiagos talpykla
3. talpyklos užrakto mygtukas
4. jungiklis
5. maitinimo laidas su adapteriu
6. lanksti žarna
7. šepetinis antgalis
8. siauras antgalis

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdami darbą su įrenginiu, atidžiai perskaitykite visą instrukciją. Laikykite instrukciją, neišmeskite jos.

Automobilių dulkių siurblys leidžia valyti automobilių, kempelių, laivų ir kitų mažų patalpų vidų. Dulkių siurblys turi keičiamą oro filtrą. Produktas yra skirtas tik namų naudojimui ir draudžiama jį naudoti komerciniais tikslais. Tinkamas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamos eksploatacijos.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

Produktas yra pristatomas pilnai sukomplektuotas ir nereikalauja montavimo. Kartu su produktu tiekiami lanksti žarna ir siurbimo antgaliai, taip pat medžiaginis maišas, leidžiantis supakuoti dulkių siurbį su priedais.

Įrenginio montavimas ir išmontavimas

1. Išimkite dulkių siurbį, dulkių talpyklą ir priedus iš pakuotės ir pašalinkite visus pakuotės elementus. Pradėkite montuoti dulkių talpyklą.
2. Prieš pirmą naudojimą įsitikinkite, kad talpykloje yra visos dalys ir ji yra tinkamai sumontuota.
3. Jei talpykla yra sumontuota ant dulkių siurblio, ją reikia išimti. Paspauskite užrakto mygtuką ir nuimkite talpyklą nuo dulkių siurblio (II).
4. Išimkite filtrą iš dulkių talpyklos. Filtras turi apykaklę, kurios forma yra pritaikyta dulkių talpyklos formai. Apykaklės krašte yra elastinė tarpinė, kuri neleidžia nešvarumams patekti iš talpyklos į dulkių siurblio variklį. Patikrinkite tarpinės būklę; jei pastebite pažeidimus, pakeiskite visą filtrą nauju.
5. Įdėkite filtrą į dulkių talpyklos vidų taip, kad apykaklė remtųsi į viduje esančius kreipklus (III).

Apykablės krašte yra įpjova, į kurią reikia įstatyti vieną iš kreipiklių (IV). Tinkamai įdėtas filtras remiasi į visus kreipiklius, o vienas iš kreipiklių yra įstatytas į apykablės įpjovą.

- Įdėkite talpyklą su įdėtu filtru į dulkių siurblio korpusą. Apatinis talpyklos kraštas turi remtis į dulkių siurblio korpuso griovelį (V); tada paspauskite ir laikykite užrakto mygtuką ir užfiksuokite talpyklą ant korpuso.

Dėmesio! Jei talpyklos užfiksavimui reikia per daug jėgos, patikrinkite filtruotuvo montavimo teisingumą. Per didelė jėga gali sugadinti dulkių siurblį ir sukelti netinkamą veikimą.

Priedų montavimas (VII)

Įdėkite vieną iš antgalių arba lanksčią žarną į priekyje esančią dulkių talpyklos angą. Galima siurbti minkštas dangas, pvz., kilimus, kilimines dangas, apmušalus ir kitus, be pritvirtinto antgalio ar žarnos.

Pasiruošimas darbui

- Patikrinkite dulkių siurblio talpyklą ir, jei reikia, ištuštinkite ją nuo atliekų. Patikrinkite filtro būklę. Jei jis nešvarus, valykite filtrą sausi su suslėgto oro srove, kurios slėgis neviršija 0,3 MPa, arba drėgnai po tekančiu vėsiu vandeniu. Nenaudokite filtro valymo indaplovėse arba aukšto slėgio vandens srove. Jei nešvarumų negalima pašalinti iš filtro, pakeiskite jį nauju. Patikrinkite filtro tarpinės būklę; jei pastebite pažeidimus, pakeiskite filtrą nauju.

DĖMESIO! Draudžiama naudoti dulkių siurblį be tinkamai įdėto oro filtro. Tai gali sukelti dulkių siurblio pažeidimus ir elektros smūgį.

- Baigę darbą, išjunkite dulkių siurblį su jungikliu ir tada ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo. Pradėkite dulkių siurblio priežiūros darbus.
- Jei po kištuko prijungimo šviesos diodas neįsijungia ir dulkių siurblys neveikia, tai gali reikšti, kad kištuko saugiklis perdegė. Pakeiskite jį nauju. Norėdami tai padaryti, atsukite fiksavimo žiedą, išardykite kištuko kontaktą ir saugiklį. Surinkimą atlikite atvirkštine tvarka (IX).

Dėmesio! Jei darbo metu pastebimi įtartinai vibracijos, siurbimo galios sumažėjimas arba girdimas garsesnis variklio veikimas, tai gali reikšti, kad talpykla pilna arba žarna ar antgalis užsikimšę. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite dulkių siurblį su jungikliu ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo. Tada ištuštinkite talpyklą ir patikrinkite žarnos ir antgalio pralaidumą. Jei reikia, juos išvalykite. Jei neįmanoma išvalyti žarnos ar antgalio, prieš tęsiant darbą pakeiskite juos naujais.

Įrenginio techniniai duomenys

Nominė įtampa	[V]	DC 12V
Nominė galia	[W]	100
Žarnos ilgis	[cm]	39
Izoliacijos klasė		III
Masė	[kg]	0,9
Saugiklis		6 x 30 mm, 15 A / 250 V, BGD

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪBU! Lūdzu, izlasiet visas tālāk minētās instrukcijas. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai ķermeņa bojājumus.

1. Nelietojiet ierīci vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, kurā ir uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai tvaiki.
2. Nenovietojiet ierīci tuvu siltuma avotiem vai ugunij. Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie elektrotīkla ar spriegumu un frekvenci, kas norādīti uz ierīces datu plāksnītes. Strāvas kabeļa spraudnim jāatbilst elektrotīkla kontaktligzdai. Nepārvietojiet spraudni. Neizmantojiet adapterus, lai pielāgotu spraudni kontaktligzdai. Pēc katras lietošanas reizes atvienojiet strāvas kabeļa spraudni no kontaktligzdas.
3. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās. Neizlieciet ierīci atmosfēras nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens un mitrums, kas nonāk ierīcē, palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Nemērcējiet ierīci ūdenī vai citā šķīdumā.
4. Neaizsedziet ventilācijas atveres un rūpējieties par to caurlaidību. Aizsegta vai aizsprostota ventilācijas atveres var izraisīt ierīces pārkaršanu. Tas var izraisīt ierīces bojājumus, kā arī izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. Nepārslodojiet strāvas kabeli. Neizmantojiet strāvas kabeli ierīces nešanai, pieslēgšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Izvairieties no strāvas kabeļa saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgām detaļām. Strāvas kabeļa bojājumi palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Ja strāvas kabelis ir bojāts, nekavējoties atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un nogādājiet produktu autorizētā servisa centrā. Ierīces lietošana ar bojātu strāvas kabeli ir aizliegta. Strāvas kabeļa remonts ir aizliegts; kabelis jānomaina pret jaunu autorizētā servisa punktā. Izmantojot pagarinātājus, izmantojiet pagarinātājus ar tādiem pašiem elektrotehniskajiem parametriem, kā norādīts uz ierīces datu plāksnītes.
5. Ja pamanāt ierīces daļas bojājumu, tās lietošana ir aizliegta.
6. Pirms veikt jebkādas darbības, kas saistītas ar daļu nomaiņu, tīrīšanu vai regulēšanu, izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas kabeļa spraudni no kontaktligzdas.
7. Pirms piederumu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas kabeļa spraudni no kontaktligzdas.
8. Ierīci var lietot bērni, kuri ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, garīgām un sensoriskām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par drošu ierīces lietošanu, lai saprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
9. Putekšsūcējs ir paredzēts sausai lietošanai. Aizliegts sūkt ūdeni, mitrus pelnus vai citus mitrus atkritumus. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, kas var radīt draudus lietotāja un apkārtējo veselībai un dzīvībai. Nekad nesūciet karstus, kvēlojošus vai degošus priekšmetus. Tas var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu un radīt nopietnus ievainojumus vai nāvi. Maksimālā iesūcamo neīrūmu temperatūra nedrīkst pārsniegt 40°C.

10. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīces stāvokli, tostarp strāvas kabeļa un spraudņa stāvokli. Ja pamanāt kādus bojājumus, nelietojiet ierīci. Bojāti kabeļi un vadi jāaizstāj ar jauniem specializētā darbnīcā.
11. Pirms ierīces apkopes pārlicinieties, ka strāvas kabeļa spraudnis ir atvienots no kontaktligzdas. Glabājiet ierīci vietā, kas nav pieejama apkārtējiem, īpaši bērniem. Darba laikā pārlicinieties, ka ierīce atrodas vietā, kas nav pieejama apkārtējiem, īpaši bērniem.
12. Nēsājiet ierīci, izmantojot rokturi; nepārnēsājiet ierīci, velkot aiz strāvas kabeļa.

ZĪMĒJUMA APRAKSTS

1. putekļsūcējs
2. materiāla konteiners
3. konteineru aizbīdņa poga
4. slēdzis
5. strāvas kabelis ar adapteri
6. elastīga šļūtene
7. birstes uzgalis
8. šaurs uzgalis

IERĪCES LIETOŠANA

Pirms sākt darbu ar ierīci, rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Saglabājiet instrukciju, neizmetiet to.

Automobiļa putekļsūcējs ļauj tīrīt automašīnu, kempuru, laivu un citu mazu telpu iekšpusi.

Putekļsūcējs ir aprīkots ar maināmu gaisa filtru. Produkts ir paredzēts tikai mājas lietošanai un to ir aizliegts izmantot komerciāliem nolūkiem. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas.

Ražotājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un instrukcijas.

Produkts tiek piegādāts pilnībā nokomplektēts un tam nav nepieciešama montāža. Kopā ar produktu tiek piegādāta elastīga šļūtene un sūkšanas uzgaļi, kā arī auduma soma, kurā var iepakot putekļsūcēju un piederumus.

Ierīces montāža un demontāža

1. Izņemiet putekļsūcēju, putekļu konteineru un piederumus no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma elementus. Sāciet putekļu konteineru montāžu.
2. Pirms pirmās lietošanas pārlicinieties, ka konteinerā ir visas daļas un tas ir pareizi samontēts.
3. Ja konteiners ir uzstādīts uz putekļsūcēja, tas ir jānoņem. Nospiediet ar pirkstu aizbīdņa pogu un pēc tam noņemiet konteineru no putekļsūcēja (II).
4. Izņemiet filtru no putekļu konteineru. Filtram ir apakle, kuras forma ir pielāgota putekļu konteineru formai. Apkakles malā ir elastīga blīve, kas neļauj netīrumiem no konteineru nokļūt

puteķļsūcēja motorā. Pārbaudiet blīves stāvokli; ja pamanāt bojājumus, nomainiet visu filtru ar jaunu.

5. Ievietojiet filtru puteķļu konteinerā iekšpusē tā, lai apkakle atbalstītos uz iekšpusē esošajiem vadotnēm (III). Apkakles malā ir sprauga, kurā jāievieto viens no vadotnēm (IV). Pareizi uzstādīts filtrs atbalstās uz visiem vadotnēm, un viens no vadotnēm ir ievietots apkakles spraugā.
6. Montējiet konteineru ar uzstādītu filtru puteķļsūcēja korpusā. Apakšējā konteinerā mala ir jābalsta uz puteķļsūcēja korpusa presējuma (V); pēc tam piespiediet un turiet aizbīdņa pogu un aizslēdziet konteineru uz korpusa.

Uzmanību! Ja konteinerā aizslēgšanai nepieciešams pārmērīgs spēks, pārbaudiet filtra uzstādīšanas pareizību. Pārmērīgs spēks konteinerā aizslēgšanai var izraisīt puteķļsūcēja bojājumus un nepareizu darbību.

Piederumu montāža (VII)

Ievietojiet vienu no uzgaļiem vai elastīgo šļūteni atverē, kas atrodas puteķļu konteinerā priekšpusē. Atļauts sūkt mīksta virsmas, piemēram, paklājus, paklāju segas, polsterējumu un citus, bez uzstādīta uzgaļa vai šļūtenes.

Gatavošanās darbam

1. Pārbaudiet puteķļsūcēja konteineru un, ja nepieciešams, iztukšojiet to no atkritumiem. Pārbaudiet filtra stāvokli. Ja tas ir netīrs, tīriet filtru sausi ar saspiesta gaisa strūklu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa, vai mitrā veidā zem tekoša vēsa ūdens. Neiztīriet filtru trauku mazgājamās mašīnās vai ar augstspiediena ūdens strūklu. Ja netīrumus nevar noņemt no filtra, nomainiet to ar jaunu. Pārbaudiet filtra blīves stāvokli; ja pamanāt bojājumus, nomainiet filtru ar jaunu.

UZMANĪBU! Puteķļsūcēja lietošana bez pareizi uzstādīta gaisa filtra ir aizliegta. Tas var izraisīt puteķļsūcēja bojājumus un elektriskās strāvas triecienu.

2. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet puteķļsūcēju ar slēdzi un pēc tam atvienojiet strāvas kabeļa spraudni no elektriskās instalācijas kontaktligzdas. Sāciet puteķļsūcēja apkopi.
3. Ja pēc spraudņa pievienošanas gaismas diode neiedegas un puteķļsūcējs nedarbojas, tas var nozīmēt, ka spraudņa drošinātājs ir izdedzis. Nomainiet to ar jaunu. Lai to izdarītu, atskrūvējiet fiksējošo gredzenu, demontējiet spraudņa kontaktu un drošinātāju. Montāžu veiciet apgrieztā secībā (IX).

Uzmanību! Ja darba laikā tiek novērota aizdomīga vibrācija, sūkšanas spēka samazināšanās vai dzirdama skaļāka motora darbība, tas var nozīmēt, ka konteineris ir pilns vai šļūtene vai uzgalis ir aizsērējis. Šajā gadījumā nekavējoties izslēdziet puteķļsūcēju ar slēdzi un atvienojiet strāvas kabeļa spraudni no elektriskās instalācijas kontaktligzdas. Pēc tam iztukšojiet konteineru un pārbaudiet šļūtenes un uzgaļa caurlaidību. Vajadzības gadījumā attīriet tos. Ja šļūteni vai uzgali nav iespējams attīrīt, nomainiet tos ar jauniem pirms darba turpināšanas.

Ierīces tehniskie dati

Nominālais spriegums	[V]	DC 12V
Nominālā jauda	[W]	100
Šļūtenes garums	[cm]	39
Izolācijas klase		III
Masa	[kg]	0,9
Drošinātājs		6 x 30 mm, 15 A / 250 V, BGD

TURVANÕUDED

TÄHELEPANU! Palun lugege läbi kõik allpool toodud juhised. Nende eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või kehavigastusi.

1. Ärge kasutage seadet keskkonnas, kus on suurenenud plahvatusoht, sealhulgas tuleohtlikud vedelikud, gaasid või aurud.
2. Ärge asetage seadet soojusallikate või tule lähedale. Seade tuleb ühendada ainult elektrivõrku, mille pinge ja sagedus vastavad seadme andmesildil toodud väärtustele. Toitekaabli pistik peab sobima pistikupesasse. Ärge muutke pistikut. Ärge kasutage adaptereid pistiku kohandamiseks pistikupesaga. Pärast iga kasutamist eemaldage toitekaabli pistik pistikupesast.
3. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge jätke seadet vihma või niiskuse kätte. Vesi ja niiskus, mis satuvad seadmesse, suurendavad elektrilöögi ohtu. Ärge kastke seadet vette või teistesse vedelikesse.
4. Ärge katke ventilatsiooniasasid kinni ja hoidke need puhtana. Kinnikaetud või ummistunud ventilatsiooniasad võivad põhjustada seadme ülekuumenemise. See võib põhjustada seadme kahjustusi ning tulekahju või elektrilöögi. Ärge koormake toitekaablit üle. Ärge kasutage toitekaablit seadme kandmiseks, pistiku ühendamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Väldige toitekaabli kokkupuudet kuumuse, õlide, teravate servade ja liikuvate osadega. Toitekaabli kahjustamine suurendab elektrilöögi ohtu. Kui toitekaabel on kahjustatud, eemaldage pistik kohe pistikupesast ja viige toode volitatud teeninduskeskusesse. Kahjustatud toitekaabliga seadme kasutamine on keelatud. Toitekaabli parandamine on keelatud; kaabel tuleb volitatud teeninduskeskuses asendada uuega. Kui kasutate pikenduskaableid, kasutage kaableid, mille elektrilised omadused vastavad seadme andmesildil toodud väärtustele.
5. Kui märkate seadme mõne osa kahjustust, on selle kasutamine keelatud.
6. Enne mis tahes toimingute tegemist, mis on seotud osade vahetamise, puhastamise või reguleerimisega, lülitage seade välja ja eemaldage toitekaabli pistik pistikupesast.
7. Enne tarvikute vahetamist lülitage seade välja ja eemaldage toitekaabli pistik pistikupesast.
8. Seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsiliste, vaimsete või meeleliste võimetega piiratud inimesed või kogemuste ja teadmiste puudumisega inimesed, kui neile on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutuks kasutamiseks, et mõista sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
9. Tolmuimeja on mõeldud kuivaks kasutamiseks. Keelatud on vee, märgade tuhade või muude märgade jäätmete imemine. See võib põhjustada elektrilöögi, mis võib ohustada kasutaja ja teiste inimeste tervist ja elu. Ärge kunagi imake kuumi, hõõguvaid või põlevaid esemeid. See võib põhjustada tulekahju või plahvatuse ja põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Imendatavate mustuste maksimaalne temperatuur ei tohi ületada 40°C.
10. Enne iga kasutamist kontrollige seadme seisukorda, sealhulgas toitekaabli ja pistiku seisukorda. Kui märkate vigu, ärge seadet kasutage. Kahjustatud kaablid ja juhtmed tuleb asendada

uute vastu spetsialiseeritud töökojas.

11. Enne seadme hooldust veenduge, et toitekaabli pistik on pistikupesast eemaldatud. Hoidke seadet kohas, mis pole kõrvalistele isikutele, eriti lastele, kättesaadav. Töö ajal veenduge, et seade on kõrvalistele isikutele, eriti lastele, kättesaamatus kohas.
12. Kandke seadet käepidemest; ärge tõmmake seadet toitekaablist.

JOONISTE KIRJELDUS

1. tolmuimeja
2. materjalikonteiner
3. konteineri lukustusnupp
4. lüliti
5. toitekaabel koos adapteriga
6. elastne voolik
7. harjaotsik
8. kitsas otsik

SEADME KASUTAMINE

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kogu juhend. Hoid ke juhend alles, ärge visake seda ära.

Auto tolmuimeja võimaldab puhastada autode, haagissuvilate, paatide ja muude väikeste ruumide sisemust. Tolmuimeja on varustatud vahetatava õhufiltriga. Toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja selle kasutamine kommertseesmärkidel on keelatud. Õige, usaldusväärne ja ohutu töö sõltub seadme õigesti kasutamisest.

Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud ohutusnõuete ja juhiste eiramise tõttu.

Toode tarnitakse täielikult komplekteerituna ja see ei vaja kokkupanemist. Koos tootega tarnitakse elastne voolik ja imemisotsikud, samuti tekstiilist kott tolmuimeja ja tarvikute hoidmiseks.

Seadme paigaldamine ja eemaldamine

1. Eemaldage tolmuimeja, tolmucontainer ja tarvikud pakendist ning eemaldage kõik pakendi osad. Alustage tolmucontaineri paigaldamist.
2. Enne esimest kasutamist veenduge, et konteineris on kõik osad ja see on õigesti kokku pandud.
3. Kui konteiner on tolmuimejale kinnitatud, tuleb see eemaldada. Vajutage sõrmega lukustusnuppu ja eemaldage konteiner tolmuimejalt (II).
4. Eemaldage filter tolmucontainerist. Filtril on krae, mille kuju sobib tolmucontaineri kujuga. Krae ümber on elastne tihend, mis hoiab ära mustuse sattumise konteinerist tolmuimeja motorisse. Kontrollige tihendi seisukorda; kui märkate kahjustusi, vahetage kogu filter välja.
5. Sisestage filter tolmucontaineri sisse nii, et krae toetuks konteineri sees olevatele juhtidele (III). Krae servas on lõhe, kuhu tuleb sisestada üks juhtidest (IV). Korrektselt paigaldatud filter

toetub kõigile juhtidele, üks juhtidest on sisestatud krae lõhesse.

6. Paigaldage konteiner koos filtriga tolmuimeja korpusesse. Konteineri alumine serv peab toetuma tolmuimeja korpuse pressitud osale (V); seejärel vajutage ja hoidke lukustusnuppu ja kinnitage konteiner korpusele.

Tähelepanu! Kui konteineri kinnitamiseks on vaja liigset jõudu, kontrollige filtri paigaldamise õigsust. Liigne jõud konteineri kinnitamiseks võib põhjustada tolmuimeja kahjustusi ja ebaõiget tööd.

Tarvikute paigaldamine (VII)

Sisestage üks otsikutest või elastne voolik tolmuimeja konteineri esiosas olevasse avasse. Pehmete pindade, nagu vaibad, vaipkatted, polsterduse ja teiste, puhastamine on lubatud ilma otsiku või voolikuta.

Ettevalmistused tööks

1. Kontrollige tolmuimeja konteinerit ja vajadusel tühjendage see jäätmetest. Kontrollige filtri seisukorda. Kui filter on määrdunud, puhastage seda kuiva suruõhujoaga, mille rõhk ei ületa 0,3 MPa, või niiske voolava jaheda vee all. Ärge puhastage filtrit nõudepesumasinas või kõrgsurveveega. Kui mustust ei õnnestu filtrist eemaldada, vahetage see uue vastu. Kontrollige filtri tihendi seisukorda; kui märkate kahjustusi, vahetage filter uue vastu.

TÄHELEPANU! Tolmuimeja kasutamine ilma õigesti paigaldatud õhufiltrita on keelatud. See võib põhjustada tolmuimeja kahjustusi ja elektrilööki.

2. Pärast töö lõpetamist lülitage tolmuimeja välja lülitiga ja eemaldage toitekaabli pistik elektrivõrgust. Alustage tolmuimeja hooldustöid.
3. Kui pistiku ühendamisel ei sütti LED-tuli ja tolmuimeja ei tööta, võib see tähendada, et pistiku kaitse on läbi põlenud. Vahetage see uue vastu. Selleks keerake lahti kinnitusrõngas, eemaldage pistiku kontakt ja kaitse. Kokku panemisel järgige vastupidist järjekorda (IX).

Tähelepanu! Kui töö ajal ilmnevad kahtlased vibratsioonid, imemisvõimsuse vähenemine või kuulete mootori valjemat tööd, võib see tähendada, et konteiner on täis või voolik või otsik on ummistunud. Sellisel juhul lülitage tolmuimeja kohe välja lülitiga ja eemaldage toitekaabli pistik elektrivõrgust. Tühjendage konteiner ja kontrollige voolikut ja otsiku läbilaskevõimet. Vajadusel puhastage need. Kui voolikut või otsikut pole võimalik puhastada, vahetage need enne töö jätkamist uute vastu.

Seadme tehnilised andmed

Nimipinge	[V]	DC 12V
Nimivõimsus	[W]	100
Vooliku pikkus	[cm]	39
Isolatsiooniklass		III
Kaal	[kg]	0,9
Kaitse		6 x 30 mm, 15 A / 250 V, BGDP



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatrzymujące glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtują się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



tracer[®]

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa